

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8567

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. Ptas. 2:00
Resto de España » 3:00
Extranjero, al año. » 50:00

MAHON, MARTES 19 DE ENERO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

Beunza y beuncismo

(De «Heraldo de Madrid».)

El señor Beunza, de lo más vasconavarro que ha aparecido en el Congreso vasconavarro en el actual sentido político, dió el otro día una nueva muestra de su criterio montaraz. Nos referimos de su intervención en el debate sobre la actuación de la Guardia civil. Habían tratado otros oradores este tema y lo habían examinado desde puntos de vista distintos, y el señor Beunza intervino. ¿Para qué? ¿En pro? ¿En contra? En defensa sencillamente del arma de largo alcance y del disparo rápido. A Beunza no le importa si el guardia civil se excede o si, por el contrario, es agredido y no tiene más remedio que defenderse. El lo que quiere es Guardia civil armada, y si es posible disparando. Para él esto es el orden. No le importa tampoco si lo que la muchedumbre pide es justo o es arbitrario.

Beunza ha sabido recoger un pensamiento difuso en determinados sectores. Por eso a su modo de pensar le llamaremos beuncismo. El beuncismo no tiene que ver nada con la energía. Un hombre cualquiera obra duramente con la ley en la mano. Esto es energía. Pero el beuncismo no coge la ley para proceder con fuerza, sino que acude al clásico embudo. Al que molesta..., ¡palo! Pero al que molesta a los muchos Beunzas de España, ¡palo, tiro, ametralladora o cañón rayado! Lo que sea más eficaz. ¿Por qué? Porque molesta a Beunza. Sencillamente. Este es el orden de tipo beuncista. Por eso los beuncistas estaban al lado de Primo de Rivera, que era perfectamente beuncista sin saberlo.

Señor Beunza: es usted el ejemplar más interesante de las primeras horas de la Edad de Piedra en cuanto a ideología. Nosotros, en su caso, iríamos un día al Parlamento vestidos sumariamente con una piel a la cintura y una hacha de sílex. Hay que decorar bien las ideas. La americana, en ciertos casos, es un anacronismo.

—Pero ustedes, ¿qué quieren? ¿el desorden?—es posible que el grandioso señor Beunza nos respondiese, con esa ingenuidad con que dicen las cosas más absurdas los hombres paleontológicos.

—No, no, antepasado señor Beunza. Somos hombres de nuestra época. Y no sólo queremos orden, sino que lo exigimos. Sin orden, la sociedad no puede vivir. Pero no el orden de usted, sino el orden legal. No le importe hacer un gran esfuerzo mental, señor Beunza. Eso no perjudica a las meninges. Orden es una consecuencia de estar la autoridad al servicio de la ley. ¿De la ley? ¿Nos ha entendido? Es decir, que si la ley dice blanco debe defenderse lo blanco con toda energía. Le pondremos un ejemplo, para mayor comprensión. La ley dijo «Disolución de x Ordenes religiosas». Pues bien: el orden era que cuando us-

ted y sus amigos se alborotaban en las calles del Norte contra la disposición se les disolviese. Lo mismo que con los que transgreden otra ley cualquiera.

Claro que hablar con ustedes de las leyes es perder el tiempo lamentablemente. Ustedes son unos rebeldes a la ley que no les conviene. ¿No recuerdan que se retiraron del Congreso para predicar la rebelión contra una ley? ¿Por qué hablan ustedes del mantenimiento del orden? ¡Ah! Perdón. Nos habíamos olvidado ya que hablábamos con un ilustre antepasado. Este diálogo es insensato. Desde las cuevas prehistóricas, atisbo de vida humana primitiva, hasta nuestros días, tantas cosas han pasado (descubrimiento de América, guerra europea, etc., etc.) que no es posible el diálogo. Señor Beunza. ¡¡Que hay tranvías!!

LAS NOTAS DE HOY

El socialismo ante los sucesos últimos

(De «Luz».)

Las importantes notas dadas a la publicidad, con motivo de los sucesos luctuosos de estos días, por la Unión General de Trabajadores y el partido socialista tienen una importancia de primer término en cuanto que vienen a descubrir la posición de estas organizaciones, fijada por sus órganos autorizados y responsables.

Contrasta en modo sorprendente la moderación y tino de dichos documentos con la propaganda sediciosa y violenta que determinados elementos del partido vienen realizando, y precisamente sobre aquellos puntos de mayor peligro.

Tal duplicidad de conductas, que pudiera ser interpretada como habilidad desleal, como deseo de llevar adelante un juego de dos planos, es, sin embargo, a nuestro juicio, un resultado—que a duras penas pueden contener los dirigentes responsables—de la súbita incorporación al socialismo de masas no preparadas, no trabajadas por la doctrina socialista ni educadas por la disciplina del partido. El fenómeno se ha producido, en mayor o menor grado con todos los partidos políticos; al reanudarse la vida pública, tras el colapso de la Dictadura, rotas las viejas estructuras caciquiles, se han incorporado a ellos, en masa, gentes difícilmente contratables por los elementos directivos, que poco a poco habrán de ir recogiendo y disciplinando. Bien expresivo es, en este sentido, el siguiente párrafo, recogido de la nota de la U. G. T.

«Ninguna organización obrera debe mover su fuerza aisladamente, sin pre-

vio consentimiento de los organismos nacionales. Por mucha importancia que tengan los problemas locales, no deben nunca anteponerse a los de carácter general. El éxito de las aspiraciones de nuestra clase depende de la unidad de su fuerza organizada y del acierto con que ésta se utilice.»

Preciso es que el partido, por medio de una rigurosa política interna, procure incorporarse plenamente esas masas que hoy sólo tienen de socialistas el nombre y cuya actuación produce tan graves trastornos a la República.

La menorquinitat dins la catalanitat

Hi ha a Menorca, algun senyor molt «discreto, sesudo, mesurado» i tot lo que volgueu dir-li, que no pot veure res que trascendeixi a catalanitat, i per consegüent a menorquinitat ben orientada. En canvi, de segur per compensar la fòbia anticatalanista que el consum «se pirra» per tot allò castellà—un castellanisme fanàtic i recelós—sobretot si té un marcat caràcter monàrquic i absolutista.

I és en la llengua, el parlar menorquí, on frueix més de clavar les urpes, o, dit amb més propietat, de ficar els peus.

Deu pensar-i en això és una de les contades vegades que encerta—que, essent com és, la nostra llengua menorquina el pilar menys commòs i adulterat de la nostra primigènia mentalitat catalana, és ací on cal pegar de debò per a acabar-nos d'anihilant l'assimilisme centralista i antiliberal, molt antic règim.

I això nosaltres, com a menorquinistes i catalans de Menorca no ho podem tolerar així com així.

Es fals, absolutament fals que el nostre parlar menorquí sigui una «jerga» procedent d'una aleació o mescla de castellà, italià, francès, anglès, aràbic i de català. Menys mal que encara ens concedeix un xic o pic de catalanitat en el nostre parlar, per bé que, escrit així com ho fa ell, és a dir, ben a l'inrevés de com mana l'ortografia. Però el més bo de tot és que es permet blasmar els menorquins que escrivim la nostra llengua sense corrupcions ni estrangerismes, acusant-nos de poc menorquins, ell que ni simenys sap escriure amb mitjana correcció la llengua de la terra i ho fa amb un castellà desgarrat i poc masculí que ens fa riure als menorquins i podria fer plorar, si el llegíssim, els castellans de bon gust literari. Precisament Menorca és una de les regions de llengua catalana on més incontaminada s'ha conservat la parla vernàcula.

Compari's el parlar menorquí amb altres parlars de comarques valencianes i catalanes, àdhuc amb el dialecte vulgar barceloní i hom trobarà a favor nostra un grescut percentatge de catalanitat. Car parlar menorquí o català amb pulcritud no consisteix pas en encabir en la nostra parla uns quants modismes barcelonins, sinó en depurar-la de les incorreccions i execrecències adquirides durant tants anys d'assimilisme i dominació borbònica.

Els modismes menorquins de procedència britànica o de qualsevol altra procedència catalana no ens mereixen més atenció que la que hem dedica a una simple curiositat històrica. A més a més, totes les llengües tenen vocables i modismes estrangers. És més; no hi ha cap llengua desvinculada d'altres llengües.

Si Menorca i en particular Mahó, rebé influències diverses, sota les dominacions estrangeres i les relacions comercials amb totes les races mediterrànies, això no alterà mai la textura del nostre idioma català en forma tal que, avui hom pugui afirmar, sense la seguretat d'ésser desmentit, que el menorquí sigui menorquí i prou.

I, sobre tot, és molt significatiu que ho sostingui, justament, qui és dit «ce-

loso guardador de la tradició menorquina». Vaja una tradició la que admet com un honor tot allò que tendeix a desfigurar la maieixa tradició! Car des del punt de vista menorquí tant o més estrangers ens han de semblar els anglicismes com els galicismes o els castellanismes. Però pel que es veu, als menorquinistes en castellà els fa més nosa un mot importat de l'Empordà o de Ribagorça que un modisme extret de França o Anglaterra.

Després ens diuen separatistes a nosaltres. Tan de bo que ells mateixos es descobreixin i ens estalvien a nosaltres de fer-ho. Es descobreixen i es desemmascaren.

Quant als menorquins que escrivim en menorquí literari o sia en català literari, tal com ho feiem els menorquins dels segles XIII al XIX, sempre conservarem el nostre peculiar demble de menorquins, si més no perquè no som com ells que encara no han après a ésser-ho. MENORQUIT

Ayuntamiento de Mahón

DON PEDRO PONS SITGES, ALCALDE-presidente del excelentísimo Ayuntamiento de Mahón.

Hago saber: Que en el Alistamiento formado en esta Ciudad el día 14 del actual, para el reemplazo del Ejército del oriente año, figuran comprendidos los mozos que a continuación se relacionan como naturales de la misma, e ignorándose su paradero se les cita por el presente para que comparezcan ante este Ayuntamiento los días 25 del corriente mes, 8 y 15 de febrero próximo, en que tendrán lugar respectivamente los actos de rectificación del Alistamiento, cierre definitivo del mismo y principio de la clasificación de los mozos alistados, previniéndoles que de no comparecer personalmente, o por representante, en el último de los días citados, les parará el perjuicio que determina la ley.

MOZOS QUE SE CITAN

- Vicente Aller Artamendi, de Evaristo y María.
- Antonio Ameller Vidal, de Sebastián y Antonia.
- Luis Belda Font, de Luis y Esperanza.
- Leopoldo Cardona Carreras, de Manuel y Juana.
- Marcelino Carreras Bagur, de Lorenzo y Margarita.
- Francisco Carreras Josefa, de Francisco y Andrea.
- Nardo Coda Barber, de Guillermo y Catalina.
- Cristóbal Deyá Tudurí, de Clemente y Antonia.
- Emilio Fernández Borrás, de Antonio y María.
- Juan Fernández Mercadal, de Lorenzo y Emilia.
- Pedro Gual Gomila, de Juan y María.
- Juan Guasch Ferragut, de Juan y Antonia.
- Gabriel López-Olivas Villalonga, de Joaquín y Práxedes.
- Andrés Pericás Pons, de Andrés y Agueda.
- Antonio Pol Truyol, de Miguel y Antonia.
- Antonio Pons Sintés, de Rafael y María.
- Emilio Romero Mercadal de Antonio y Práxedes.
- José Eleuterio Roselló Ochoa, de Jaime y Ana.
- Emilio Somper Chacón, de Emilio y Agustina.
- Cristóbal Sintés Tudurí, de Margarita Sintés Tudurí.
- Antonio Sintés Vidal, de Lorenzo y Antonia.
- José Solé Llopis, de José y Antonia.
- Mahón a 16 de enero de 1932.—El Alcalde -Presidente, Pedro Pons Sitges.

Ayuntamiento de Ciudadela

Sesión ordinaria celebrada el día 23 de diciembre de 1931

Presidió el señor Alcalde don Pedro Hernández, asistiendo los Tenientes señores Roca Lluch y Hernández Llufriu, los concejales señores Aguiló, Marqués, Fedelich, Roca Pons, Capó y Pons Moll, y los señores Interventor y Secretario.

ACUERDOS

Aprobar por unanimidad el acta de la sesión ordinaria anterior.

Quedar enterado de las disposiciones oficiales habidas durante la semana.

Dar conformidad a los estados de cuentas y facturas presentadas a Intervención.

Visto el informe de la Comisión de Obras, autorizar una solicitud de don Juan Arguibau.

Pasar a estudio e informe de la misma las instancias siguientes: una de don Jaime Bagur solicitando permiso para elevar un edificio de nueva planta destinado a cochera en el camino de «Son Salomó»; otra de don Nicolás Serra para reformar la puerta cochera en puerta de casa y abrir una ventana en el frontis de la casa número 15 de la calle Nueva; y otra de don Lorenzo Moll para reformar las fachadas de las casas números 15 y 17 de la calle de don Bosco.

Aprobar la provisión del concurso para transporte de carnes adjudicando el servicio a don Bartolomé Canet por la subvención de 925 pesetas.

Quedar enterado de haberse recibido un telegrama del Secretario Particular del Presidente de la República agradeciendo la felicitación del Ayuntamiento y otra del propio Presidente agradeciendo la de la ciudad, Comités y Societades.

Otro tanto de un telegrama de la Protectora Menorquina de Córdoba (R. A.) agradeciendo la designación de Paseo de la República Argentina al de San Nicolás de esta ciudad y anunciando el envío de una placa de bronce.

Dar la conformidad a la concesión por el señor Alcalde de una licencia de quince días al Secretario de este Ayuntamiento don Policarpo Román para trasladarse a Barcelona, encargando accidentalmente de la Secretaría al Oficial 1.º señor Severa.

Habiendo presentado la dimisión colectiva la Junta del Cementerio y habiéndose hecho cargo del mismo la Comisión se acuerda que, en tanto el Gobierno dicte las oportunas leyes, esta Comisión forme un reglamento provisional y lo someta a la aprobación del Ayuntamiento.

Conceder un voto de gracias a las anteriores Juntas del Cementerio por el empeño que demuestran haber tenido en su actuación, verificando mejoras dignas de loa.

No siendo suficientes las oficinas municipales, construir la escalera principal, encargando para ello la confección de planos al señor Delineante, consiguiendo con la obra dos piezas en la parte baja y una en el primer piso para destinarlas a oficinas municipales.

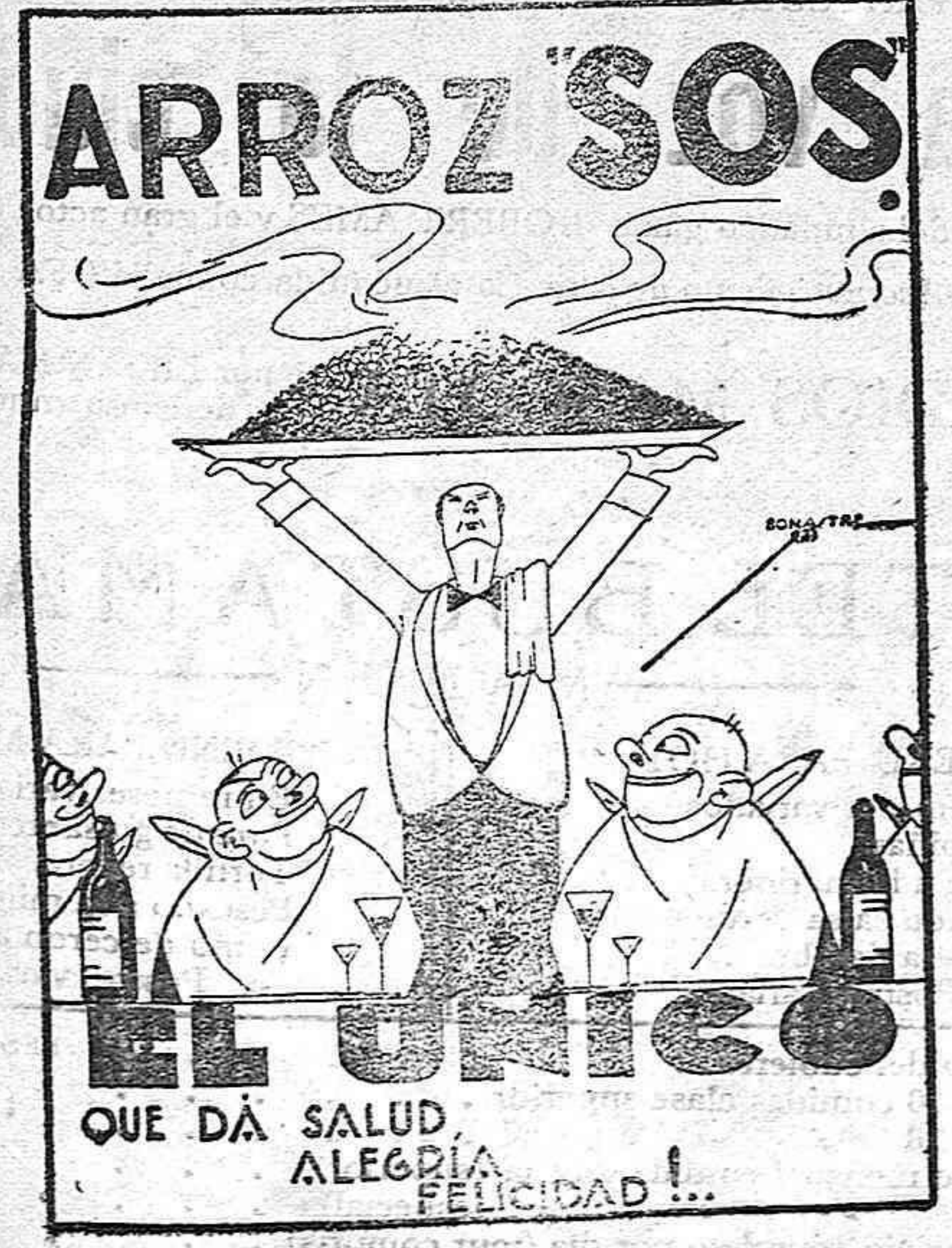
Al propio tiempo, para destinar a despacho del señor Alcalde la pieza hoy empleada además para sesiones, habilitar la sala destinada a tal fin en el ala izquierda de la casa consistorial.

Comprar una estufa y una mesa para las oficinas del Juzgado Municipal y colocar en las mismas una alegoría de la República Española.

Habiéndose recibido visita del Apoderado de los dueños de la muralla de la calle de Estanislao Figueras, dejar pendientes de ejecución los acuerdos anteriores sobre el asunto hasta que el Presidente, asesorado por el Secretario, y el Apoderado redacten unas bases y las apruebe el Consistorio.

Dar conformidad al precio de adquisición del terreno que el Ayuntamiento acordó adquirir en la calle del Sur el mes de junio, señalado en 587.75 pesetas.

Y se levantó la sesión.



SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 18 a las 17-40, a las 20, a las 23 y a las 23-30.

HUELGAS Y REVUELTAS

Relatos de los sucesos

En Bilbao

Bilbao.—En el fronton Cuskalduna se celebró un mitin tradicionalista en el que intervinieron los diputados señores Oreja y Beunza. Menudearon los incidentes.

Al salir muchos de los concurrentes marcharon al Círculo Tradicionalista. Algunos grupos de republicanos y socialistas, irritados por los insultos que a sus partidos lanzaron los del mitin desfilaron ante el Círculo susodicho mientras cantaban la internacional. Desde el interior del casino dispararon una descarga cerrada que sembró la confusión y causó la muerte a Cipriano Gutiérrez, Angel Jiménez, Luis López y Juan Gorkin. Tres de ellos eran socialistas y el otro republicano.

Los grupos intentaron asaltar el Círculo, pero lo impidieron las fuerzas públicas que llegaron oportunamente. En el interior del casino había treinta y tres socios que fueron detenidos. La Junta Directiva huyó. Un grupo trató de incendiar la redacción y los talleres del periódico cavernícola «La Gaceta del Norte» y al oponerse el portero dispararon, le hirieron y huieron. Luego apedrearon la redacción del diario «Euscadi».

Otros grupos provistos de bidones de gasolina se dirigieron al convento de las reparadoras e intentaron prenderle fuego. Desde el interior contestaron a tiros, mientras sonaban otras descargas que sembraron la alarma. La calle quedó desierta. Rehechos los grupos intentaron asaltar el convento. Lo evitó la fuerza. Resultaron heridos leves Enrique Jones y Saturnino Enciro.

Como se decía que en los conventos había paisanos refugiados se hicieron registros que no dieron resultado. Fue detenido el joven tradicionalista Manuel Lasado y también el conde de Superunda, pero éste último fue luego liberado por haberse demostrado que no tomó parte en los sucesos. Al cabo de seguridad Sigfrido Franco le dispararon varios tiros y le hirieron gravemente.

A las diez de la noche los soldados hicieron una descarga al aire para disolver los grupos.

Los obreros acordaron ir a la huelga general por veinte y cuatro horas como protesta contra los tradicionalistas y demás cavernarios. Se autorizó para trabajar al equipo oficial. Los ánimos están excitados y ha sido llamado el Gobernador que está ausente.

Madrid.—Con referencia a los sucesos que han ocurrido en Bilbao el subsecretario de Gobernación señor Esplá ha manifestado que la huelga transcurre pacífica y que el Gobernador que se hallaba en Madrid llegó a Bilbao a las diez de la mañana. A las tres de la tarde fueron enterradas las víctimas. En la actitud de los republicanos y los socialistas de Bilbao hay completa solidaridad. El Gobierno procederá enérgicamente con los promotores de los sucesos.

Madrid.—Con referencia a los sucesos que han ocurrido en Bilbao el subsecretario de Gobernación señor Esplá ha manifestado que la huelga transcurre pacífica y que el Gobernador que se hallaba en Madrid llegó a Bilbao a las diez de la mañana. A las tres de la tarde fueron enterradas las víctimas. En la actitud de los republicanos y los socialistas de Bilbao hay completa solidaridad. El Gobierno procederá enérgicamente con los promotores de los sucesos.

Madrid.—Con referencia a los sucesos que han ocurrido en Bilbao el subsecretario de Gobernación señor Esplá ha manifestado que la huelga transcurre pacífica y que el Gobernador que se hallaba en Madrid llegó a Bilbao a las diez de la mañana. A las tres de la tarde fueron enterradas las víctimas. En la actitud de los republicanos y los socialistas de Bilbao hay completa solidaridad. El Gobierno procederá enérgicamente con los promotores de los sucesos.

cuando el señor Esplá no sabía fijamente el número. También han sido detenidos individuos de mala catadura refugiados en las casas de religiosos, pero ajenos a las comunidades respectivas. Agregó el señor Esplá que según las noticias recibidas en Gobernación el número de individuos fallecidos en los sucesos de Bilbao asciende a tres y que de los heridos, uno está gravísimo. No se han registrado nuevos incidentes salvo ligeras alarmas, obra de chiquillos. El paro de Bilbao terminará a las seis de la mañana del martes.

Noticias recibidas de Bilbao dicen que la huelga general fue imponente y abarcó todos los establecimientos y fábricas, así como los talleres y el ramo de transportes. Un grupo asaltó el domicilio de la entidad «Acción Nacional», arrojó los muebles a la calle y los quemó. Fue apedreado el convento de los Reparadores y rotos los vidrios. Los guardias impidieron que las masas se acercasen a la residencia de los jesuitas. Escasea el pan y no se publican periódicos.

Comunistas en acción

Bilbao.—Dos mil comunistas precedidos por banderas rojas se dirigieron a la cárcel de Larrinaga para pedir la libertad de tres de los suyos. El Director se negó y los manifestantes fueron enseguida a visitar al Fiscal, quien les dijo que acordada anteriormente la libertad que se pedía, no había inconveniente en adelantar la orden y al efecto la entregó a los visitantes que volvieron a la cárcel y de ella sacaron en hombros a los comunistas Leandro Carro, Arsenio Bueno y Agustín Ibáñez. En hombros los llevaron por las calles céntricas.

Desde el kiosco de la música en el paseo del Arenal, significados comunistas discursaron en términos mesurados y preconizaron la formación de un frente único obrero para combatir la contrarrevolución ultramontana, el cavernismo y evitar que decaiga la revolución. Luego se disolvieron pacíficamente.

Después de los sucesos

Bilbao.—En el convento de Reparadoras se han encontrado cápsulas de revólver y escopetas. Procedente de Madrid ha regresado el gobernador señor Calvino. Cruzó ante los grupos de huelguistas que le saludaron respetuosamente y muy luego publicó un bando enérgico contra los perturbadores del orden. Por la tarde se reanudó el servicio de vías férreas a fin de que vinieran de los pueblos los obreros que quisieran asistir al entierro de las víctimas.

La comitiva mortuoria muy imponente por cierto, se organizó en la plaza de Zababuru, presidida por las autoridades civiles y militares, juntamente con las juntas directivas de la Unión General de Trabajadores y de las sociedades republicanas, comunistas y anarquistas con las banderas de las sociedades respectivas, incluso como decimos la comunista. No ocurrió ningún incidente.

En Valencia

En Valencia los extremistas intentaron hoy realizar una huelga revolucionaria en toda la provincia. En la capital fracasó la intención. En los pueblos de Mondaca, Alfara y Matarrochos los huelguistas rociaron con petróleo las puertas de las iglesias y les prendieron fuego. Ya de madrugada en la capital fueron detenidos algunos individuos y se les ocuparon bombas de mano y otras armas.

Donde los sucesos tuvieron mayor gravedad fué en Sagunto. Allí los huelguistas desarmaron y maniataron una pareja de carabineros y la encerraron luego en una garita. Los grupos se apoderaron de las armas e impidieron la entrada de los obreros en la Siderúrgica. Cortaron luego las comunicaciones. Llegaron más

tarde refuerzos de Valencia y ocuparon el pueblo doscientos guardias civiles. Se practicaron registros, se desarmó a los revoltosos y se restableció la tranquilidad.

En el pueblo de Canet fué asaltada una armería.

Madrid.—En la subsecretaría de Gobernación han manifestado que en Valencia se desistió de la huelga general ya de madrugada. Se han practicado algunas detenciones. A las diez de la mañana comenzó el paro con poca intensidad. Se trabajaba en todos los oficios y Valencia presentaba el aspecto normal. En la ciudad de Sagunto se han registrado sucesos de importancia, pero en gobernación se carece de noticias porque al declararse la huelga en la Siderúrgica del Mediterráneo los revoltosos cortaron las comunicaciones. Parece que no hay víctimas y que solo se han registrado violencias materiales. De Valencia salieron dos camiones con fuerzas de la benemérita que llevan instrucciones severísimas. En otros pueblos valencianos se han registrado también pequeños incidentes.

En otras regiones

Plasencia se ha declarado la huelga general con carácter pacífico. En Sevilla en la calle del Cardenal Cervantes unos desconocidos mataron a tiros a José Sánchez Durán, presidente del Sindicato de la Piel. Se trata de un crimen social.

Málaga.—El marinero Juan Orsi disparó contra un esquirolo y le hirió. Está gravísimo.

En Barcelona huelgan veinte mil obreros fabriles y textiles. Hasta ahora el paro es ordenado.

El momento político

Notas de actualidad

Del mundo oficial

Viaje presidencial.—Dicen de Alicante que el Presidente de la República ayer después de oír misa asistió a un partido de futbol y a unas regatas. A bordo del «Churruca» fué obsequiado y con tal motivo se cambiaron discursos.

Por la tarde el Sr. Alcalá Zamora fué a los toros. Ya anochecido presenció las iluminaciones del puerto y los fuegos artificiales, a las once de la noche emprendió el regreso a Madrid y en saludo de despedida el pueblo, todo le aclamó y le ovacionó. Ya en Madrid el señor Alcalá Zamora, después de recibido por el elemento oficial marchó a Palacio y se mostró satisfecho y muy agradecido por el viaje y atenciones recibidas.

Asuntos de Gobierno.—En el Consejo de Ministros que hoy se ha celebrado, el de la Gobernación dió cuenta de los sucesos de Bilbao y de Valencia.

El de Obras Públicas, señor Prieto, dijo que la huelga de Bilbao había sido impuesta y que en Santurce había sido incendiada la iglesia después de un choque entre los grupos políticos, del que resultaron dos heridos.

El señor Zulueta trató de la Sociedad de Naciones y anunció que el miércoles marchará a Ginebra. No se trató de la cuestión estudiantil por falta de tiempo.

El ministro de Instrucción dijo que hay elementos retrógrados que intentan excitar los ánimos de los estudiantes, pero que se ha impuesto el buen sentido. Por la mañana los estudiantes entra-

ron en clase en Madrid y en Santiago. Los ministros no creen que se reproduzcan los sucesos de Bilbao.

Nota oficiosa.—La que se ha dado dice que el ministro de Agricultura continuó el informe sobre la reforma agraria, que se despacharon expedientes de guerra, se trató de la conferencia sobre reducción de armamentos, de la organización del patrimonio que perteneció a la corona y de un proyecto de ley sobre inventario y legitimación de terrenos en Ceuta y en Melilla.

Maiz y burocracia.—El jefe del Gobierno presentó a la firma del Presidente de la República la ley que fija los derechos arancelarios del maiz de cualquier procedencia y autoriza al ministro de Agricultura para que previo acuerdo del Consejo pueda acomodarlos a las exigencias de la producción y del consumo interior. Firmó también el jefe del Estado nombramientos diplomáticos 30 cartas en las que se hace saber al Papa y jefes de Estado la elevación del señor Alcalá Zamora a la Presidencia de la República Española.

APERITIVO PALO BELTRAN

De paladar exquisito
TIPO MENORQUIN

Elaborado a base de:
Arrope-Quina Calisaya-Quina Loja y Quina Gris.

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931.
En venta en la «Tipografía Mahón»

Joyería Oberón
MAHÓN.

villas en el terreno de la corte y de las aventuras, y si esto continúa, en dos años habréis muerto o seréis mariscal de Francia; un marido celoso os habrá hecho asesinar o todas las duquesas del palacio real se morirán de amor por vos.

—Me gusta la profecía—murmuró encantado Flor de Mayo.

—Pero mientras tanto—continuó Amapola—, es preciso no olvidar, señor paje del rey, que su majestad os aguarda en el palacio real a eso de las diez, y que ya no faltan más que diez minutos para la hora. Por lo demás, ya sabéis que el rey no sabe esperar.

—Es verdad—dijo el paje—. Vamos al palacio real.

Y abrochándose la capa inclinó con aire fanfarrión su fieltro sobre la oreja izquierda y tomó el camino del palacio real, que sólo distaba dos pasos de la calle del Arbol Seco.

En aquella época tenía el regio edificio un portillo especial para los nobles que estaban de servicio, y que se abría en la misma calle que más tarde debía llamarse de Valois.

Por este portillo se presentó Flor de Mayo, guiado por una vieja experiencia de Amapola.

—¿A donde váis?—preguntó un guardia de Corps.

—A ver al rey—contestó Flor de Mayo sin pesarse.

—El rey no recibe a nadie a esta hora.

de Flor de Mayo, mientras que se preparaba la herida del primer vendaje.

El joven se sintió próximo a desfallecer, y en tanto que la canonesa encerraba el precioso recuerdo, huyó.

Pero uno y otro habían cambiado una suprema mirada, y con ésta los dos jóvenes cambiaron al mismo tiempo su corazón.

El paje se dirigió a la posada de la «Cruz del Trahoir», vacilante y atolondrado como un hombre a quien la razón abandona; pero después, al volver insensiblemente en sí, tomó aquel aire conquistador de los hombres a quienes les sale todo a pedir de boca.

En una hora se verificó una completa metamorfosis en el sencillo y tímido Flor de Mayo; había recobrado el despejo del doncel de la ciudad de Blois y estaba convertido en un paje orgulloso y osado, en un emperador de dieciocho años que no teme nada absolutamente y que está resuelto a conquistar el mundo, seguro de alcanzar la victoria.

—¡Por Dios—se juró a sí mismo con la jactancia de un capitán de lasquettes—, que la volveré a ver aun cuando haya de escalar su balcón, y me amará aunque para ello haya de tomar solo una ciudad por asalto!

En estas bellas disposiciones se reunió con Amapola.

El honrado escudero estaba filosófica y melancólicamente sentado a la puerta de la posada, fu-

Compra de ORO

Han llegado dos fabricantes de Palma que compran oro viejo y joyas, pagando a precios muy elevados.

Permanecerán hoy todo el día

Monedas de 25 ptas. a más de 55 ptas.

Recibiendo aviso podemos pasar a domicilio.

INFORMES:

HOTEL BUSTAMANTE

Noticias de todas partes

LA DEUDA FLOTANTE ALEMANA
 Berlín 12.—El total de la deuda flotante alemana, que era en 30 de noviembre de 1931 de 1.746.700.000 marcos, pasó a ser en 31 de diciembre de igual año de 1.192.600.000 marcos.

DESAPARICION DE UN EJEMPLAR ANTIGUO DEL CORAN
 Jerusalén, 13.—Se confirma que ha de-

saparecido de la Mezquita de Alasha un manuscrito en pergamino del Corán, cuya antigüedad se remonta a 800 años y al que se atribuye un valor de 25.000 libras esterlinas.
 Las autoridades religiosas se han negado hasta ahora a confirmar o desmentir la noticia de esta desaparición, que fué observada al terminar días atrás las fiestas del Ramadán.

EL PROBLEMA DEL PARO
 Londres, 13.—De nueva York le notician al «Daily News Chronicle» que la

iniciativa de Hoover para atender la claridad pública por medio de los municipios, está destinada al fracaso porque la administración no puede continuar en su situación olímpica debida a la intensidad del paro.
 Por otra parte, el proyecto de 450 millones de dólares con cargo al Estado, que ha aprobado la Cámara de Representantes, por el voto de los demócratas para acudir en socorro de los sin trabajo a pesar de que cuenta la hostilidad de Hoover, se cree que éste no se atreverá

a poner el veto por la situación difícil que ello le crearía.
PRESA LLOYD
 Nueva Delhi 13.—En el discurso que ha pronunciado el virrey con motivo de la inauguración de la presa Lloyd, ha dicho que la longitud total de los canales del sistema en construcción pasará de 6 440 millas.
 Ha añadido que tres de dichos canales serán más anchos que el canal de Suez. Este sistema de canales podrá fertilizar 5.500.000 acres de tierra y serán la obra más grandiosa que se conoce en el mundo de este género. Transformará la economía del país.

LOS ALEMANOS SE DEDICAN A LA CONQUISTA INDUSTRIAL DE INGLATERRA
 Londres 13.—Una casa alemana de Renania va a instalar en la capital inglesa dentro de poco una manufactura de cuchillería. Otra casa alemana va a instalar una fábrica de bolsillos y maletas en la región de Londres.

SE ESCAPA UN ELEFANTE E INTENTA SUICIDARSE
 Amberes 13.—Anoche estalló un voraz incendio en un circo, resultando gravemente heridos doce elefantes de los 22 que componían la manada del circo. Las pérdidas se calculan en varios millones de francos.
 Un elefante pudo escapar y huyó hacia las murallas, precipitándose a un foso de doce metros de altura. Resultó con la rotura de la columna vertebral.

SE PRECONIZA UN SISTEMA DE UNIFICACION DE TODOS LOS IMPUESTOS
 Londres 14.—El Congreso de la Federación de Cámaras de Comercio del Imperio británico ha elaborado una Memoria preconizando el establecimiento de un sistema tendiendo a la unificación de todos los impuestos.

LOS PERTURBADORES DEL COMERCIO EN LA INDIA
 Madros, 15.—La policía había adoptado el procedimiento de las mangas de riego para dispersar a los grupos nacionalistas que dificultan la normalidad en los comercios. Pero los voluntarios han dado por respuesta el salir vestidos con impermeables y botas altas.

Tipografía Mahonesa

- Novedades literarias que encontrará en la
- L. Rodero. «La risa del juicio».
 - E. Porta Vidal. «Los inconexos».
 - Jean Cocteau. «Opio».
 - André Gide. «La escuela de las mujeres».
 - Ortega y Gasset. «La rebelión de las masas».
 - Claude Farrere. «La marcha fúnebre».
 - Flcury de la Roche. «Las plantas bienhechoras».
 - Giovanni Papini. «Gog».
 - Herbert Wilhel. «La otra raza».
 - Jack Forbes. «Más fuerte que la policía».
 - Félix Uralayen. «Vidas difícilmente ejemplares».
 - Pierre Mac Orlani. «Dinah Miami».
 - E. M. Remarque. «Sin novedad en el frente».
 - Berta Ruck. «La muchacha desaparecida».
 - Concordia Merrel. «La sombra de la Mason».
 - R. Gómez de la Serna. «La hiperestésica».
 - J. M.ª del Busto. «De la monarquía a la república».
 - Julio Camba. «Sobre casi nada».
 - L. M. Dominguez. «Los diablos rojos».
 - Andersen. «El cuento de mi vida».
 - Rienzi. «De Zamora al Rey Gaspar».

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca
 Bolsa de Barcelona de 18 de enero de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	83'00
» » B 1920	88'00
Interior 4 p. 100 A	65'50
» » B	66'50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	82'50
» » B 1917	93'00
» » A 1927 libre	91'50
» » B 1927 libre	77'35
Exterior 4 p. 100 A	76'50
» » B	59'00
Obligaciones Norte Prioridad.	52'50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	18'00
Andaluces 2.ª serie fijo	78'00
Bédula B. Hip. España 4 p. 100	88'00
Id. id. id. 5 p. 100	100'00
Id. id. id. 6 p. 100	46'50
Francos cheque Paris	59'80
Liras » Roma	11'86
Dollars » New-York	41'30
Libras » Londres	27'80
Reichmarcald Berlin	

MONEDAS DE ORO
 Alfonsinos. 231'50
 Onzas y sus fracciones 231'50
 Isabelinas 232'50

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897.	100		
» » » 6 p. 100 E 1916.	100		
» » » 5 p. 100 E 1921.	100		
Empréstito 100.000 pesetas.	100		
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921.	100		
Empréstito 45.000 pesetas.	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925.	100		
» » » 6 p. 100 E 1927.	100		
libre impuestos.	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929.	100		
libre impuestos.	100		
Acciones L. Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	121	
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100.	100	103	
Acciones Banco de Menorca	100		
» Banco de Ferrerías	100		
» Crédito Mercantil de Menorca	100		
» Sdad. General de Alumbrado	100		
Obl. Sdad. General Alumbrado, 6 p. 100.	100	102	

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 18 de enero de 1932

Francos cheque	46'50
Libras id.	41'30
Dollars id.	11'86
Liras id.	59'80
Interior serie A	66'00
Id. id. B	66'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	88'00
Id. id. B 1920	87'75
Exterior serie A	77'25
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922.	80'75
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	00'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	82'50
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	82'25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	100'00
Acciones norte fin mes	56'70
Id. Alicante id.	37'90
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	53'50

Crédito Mercantil de Menorca
 Pagamos el cupón vencimiento 1.º de enero 1932, de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable.
 También descontamos el cupón de dicho vencimiento, de las Oblig. Norte Prioridad y de otros valores, siempre que conozcamos su importe líquido.

BANCO DE MENORCA
 Descontamos los cupones vencimiento enero de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento.
 También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

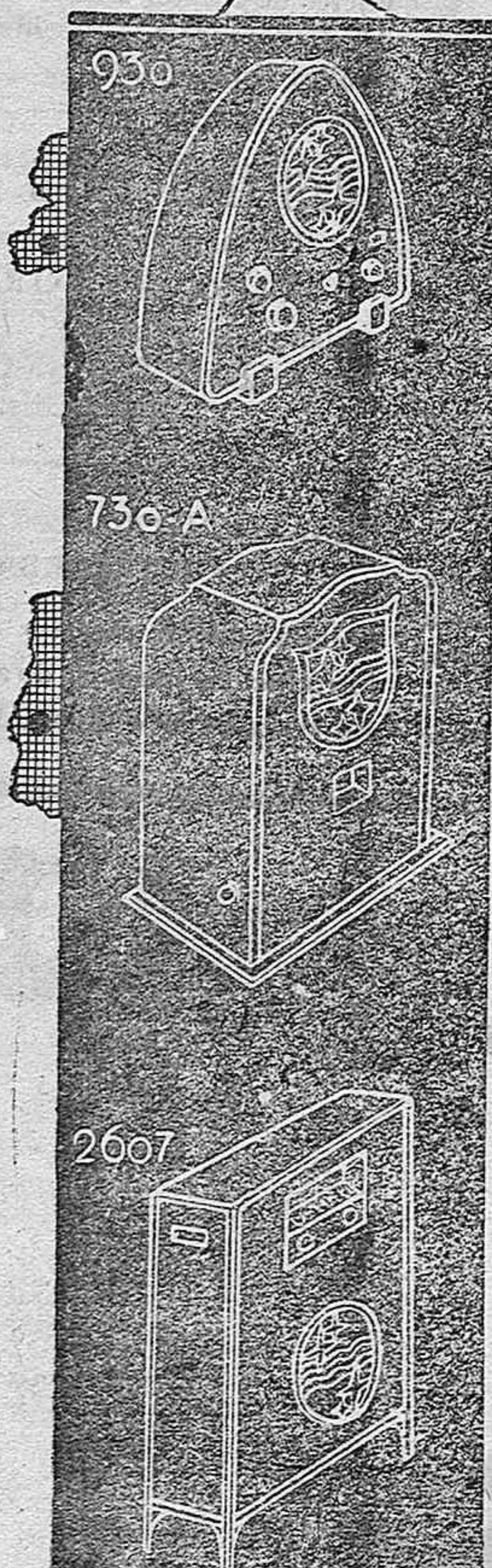
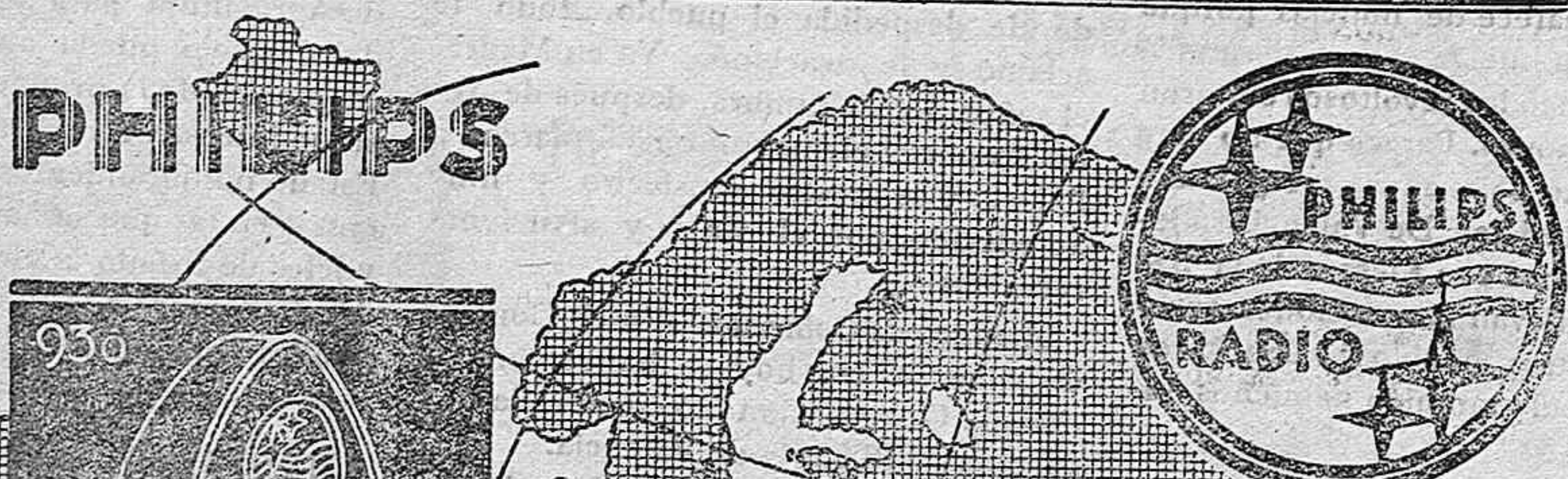
LOS DIARIOS MADRILEÑOS:
 Sol, Voz, Liberal, Libertad, Heraldico, Crisol, Ahora, A B C.

Y LOS BARCELONESES
 Las Noticias, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluvio y Vanguardia

LAS REVISTAS:
 Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana de Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchachos Gracios, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorro Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Fermín Galán

¡ESTUDIANTES!
 Si desearis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tijeras, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA



Construido para el aficionado europeo

Se ha dicho que el aficionado europeo es el más exigente en cuestiones de T. S. H. en cuanto a la naturalidad de reproducción de un receptor.

Los tres nuevos modelos Philips

- ensayados en laboratorios europeos, contruidos en fábricas europeas y para las condiciones de Europa, satisfacen al más exigente.
- Longitud de onda, 200 a 2000 m.
- Un solo mando.
- Máxima selectividad.
- Posibilidad del empleo de altavoz suplementario.
- Maravillosa reproducción de sonido.
- El "Superinductino" Philips en sus dos tipos, constituye la más grande innovación realizada desde que la radio se inventó.

PHILIPS RADIO

Productos Philips Radio DOMINGO ESTRADA MAHON

82 **PONSON DU TERRAIL**

mandó una enorme pipa flamenca, según estilo de la soldadesca, que había contraído esta costumbre en las guerras de los Países Bajos. Al ver a Flor de Mayo corrió a su encuentro y le estrechó con efusión ambas manos.
 —¡Ah, mi querido amo!—murmuró—. Ahora que estamos solos, permitidme que os felicite por la magnífica estocada que habéis dado.
 —¿Cuál?—preguntó el paje con adorable fatuidad.
 —¿Cómo cuál?
 —Sin duda; he dado dos.
 —¡Dos!—exclamó Amapola.
 —Y hasta tres—concluyó el paje, mostrando con soberbia sangre fría algunas gotas de sangre que manchaban aún su jubón.
 —¡Os habéis batido, y sin estar yo con vos!
 —¡A fe mía!—prosiguió el joven—. Mi difunto padre, que había sido capitán y que era todo un hombre, pretendía que hasta que se ha matado un hombre en desafío se es bobalicón.
 —Y...—dijo Amapola con ansiedad.
 —Había herido al caballero, pero esto era insuficiente, pues todavía podía considerarme como tres cuartas partes de un bobalicón, y he querido ser un hombre?
 Pero, en fin... ¿qué habéis hecho?
 —He matado, de un magnífico golpe de cuarta, a un antiguo capitán de aventureros, que me cer-

83 **EL PAJE DE LUIS XIV**

ba el paso y se atrevió a insolentarse con un paje del rey.
 —¿Su nombre?
 —Espera... Se llamaba Aventurino.
 —¡Bueno! Ya le conocía.
 —¡Ah, Dios mío!... ¿Era, tal vez, amigo tuyo?
 —¡Psch! Hace diez años que no le he visto... Entonces era un solemne tunante.
 —Pero—prosiguió Amapola, que juzgaba esta oración fúnebre más que suficiente para el tal Aventurino—, ¿cómo ha sido eso?
 El paje le contó sucintamente todo lo que había acontecido, y luego, como todos los enamorados necesitan un confidente, pintóle con entusiasmo su naciente llama por la canonesa.
 Amapola le escuchó gravemente, después de lo cual, arrojando el viejo soldado dos enormes bocanadas de humo que salieron en espirales, dijo con triste sonrisa:
 —Recapitulemos un poco: a las diez de la mañana penetráis contra viento y marea en la estancia del cardenal; a mediodía dáis la primera estocada; a las dos admiráis a una mujer; a las cinco habéis adquirido un amigo; a las ocho matáis a un hombre, y a las nueve estáis perdidamente enamorado. Aunque el diablo hubiese andado en ello, no hubiera arreglado mejor la distribución del día.
 —¿Y bien?—preguntó el paje.
 —¡Y bien, señor hidalgo!—concluyó Amapola—. Encuentro que os habéis estrenado a las mil mar-